

# Statuten

## I. Grundlagen

### Artikel 1 – Name und Sitz

Unter dem Namen

#### **Federation of International Table Tennis Manufacturers (F.I.T.)**

besteht auf unbestimmte Dauer ein Verein gemäss Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

### Artikel 2 – Sitz

Der Verein hat seinen Sitz in Zürich.

### Artikel 3 – Zweck

Der Verein bezweckt den Tischtennissport in allen grundlegenden Aspekten zu verteidigen und zu fördern, die Vertretung seiner Mitglieder bei Verhandlungen mit Sportverbänden (z.B. ITTF), Regierungen und anderen Behörden und die notwendigen Voraussetzungen für die internationale Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedern des Verbandes zu schaffen. Der Verein kann die Interessen der Mitglieder in den betreffenden Bereichen rechtlich vertreten und gerichtlich Durchsetzen. Der Verband übt keine kommerziellen Aktivitäten aus.

## II. Mittel

### Artikel 4 – Mittel

Der Verein finanziert sich aus:

1. Mitgliederbeiträgen,
2. Spenden und Vermächtnisse,
3. Sponsoring,
4. Erträgen aus dem Vereinsvermögen,
5. staatlichen Beiträgen.

### Artikel 5 – Mitgliederbeiträge

Der Vorstand unterbreitet der Vereinsversammlung einen Vorschlag zur Höhe der Mitgliederbeiträge. Die Vereinsversammlung entscheidet über die Annahme oder Ablehnung des Vorschlags und legt zudem die Zahlungstermine und -fristen fest.

# Articles of Incorporation

## I. Basics

### Article 1 – Name and registered office

Under the name

#### **Federation of International Table Tennis Manufacturers (F.I.T.)**

an association pursuant to Art. 60 et seq. of the Swiss Civil Code exists for an indefinite period.

### Article 2 – Principal office

The association is based in Zurich.

### Article 3 – Purpose

The purpose of the association is to defend and promote the sport of table tennis in all fundamental aspects, represent its members in negotiations with sports federations (e.g. ITTF), governments and other authorities and to create the necessary conditions for international cooperation between the members of the association. The association can legally represent and enforce the interests of its members in the relevant areas. The association does not engage in any commercial activities.

## II. Funds

### Article 4 – Financial Funds

The association is financed by:

1. membership fees,
2. Donations and bequests,
3. Sponsoring,
4. Income from the association's assets,
5. state contributions.

### Article 5 – Membership fees

The Board of Directors submits a proposal to the General Assembly regarding the amount of the membership fees. The general meeting decides whether to accept or reject the proposal and also sets the payment dates and deadlines.

### **III. Mitgliedschaft**

#### **Artikel 6 – Arten der Mitgliedschaft; Rechte und Pflichten**

Die Mitglieder des Vereins bestehen aus Aktivmitgliedern und Ehrenmitgliedern.

Aktivmitglieder leisten einen aktiven Beitrag zur Erreichung des Vereinszwecks; sie bezahlen zudem einen jährlichen Mitgliederbeitrag.

Für Ehrenmitglieder entfällt der Mitgliederbeitrag.

Ansonsten sind alle Mitglieder gleichberechtigt.

#### **A. Beginn der Mitgliedschaft**

#### **Artikel 7 – Aufnahme als Aktivmitglied**

Aktivmitglied kann jede juristische Person oder Organisation im Bereich des Tischtennisports werden,

- a. die schriftlich um Aufnahme als Aktivmitglied bittet und
- b. die anerkannt ist für ITTF-zugelassene Tischtennis-ausrüstung resp. ITTF-zugelassene Tischtennis-ausrüstung herstellt.

Über die Aufnahme als Aktivmitglied entscheidet die Vereinsversammlung. Neue Mitglieder werden von der Vereinsversammlung mit einer Zweidrittelmehrheit angenommen.

Der Vorstand kann die Aufnahme ohne Angabe von Gründen verweigern.

#### **Artikel 8 – Aufnahme als Ehrenmitglied**

Ehrenmitglied kann werden, wer sich besonders für den Verein verdient gemacht hat, einen uneigennütigen Beitrag zu den gemeinsamen Interessen des Tischtennisports geleistet hat oder auf andere Weise mit dem Verein eng verbunden ist, ohne Mitglied zu sein. Ehrenmitglieder haben kein Stimmrecht.

Ehemaligen Präsidenten kann in Anerkennung ihrer früheren Führungsrolle und ihrer Leistungen der Ehrentitel "Ehrenpräsident" verliehen werden. Ehrenpräsidenten haben kein Stimmrecht.

Über die Aufnahme als Ehrenmitglied entscheidet die Vereinsversammlung auf Vorschlag des Vorstands.

### **III. Membership**

#### **Article 6 – Types of membership; rights and obligation**

The members of the association consist of active members and honorary members.

Active members make an active contribution to achieving the purpose of the association; they also pay an annual membership fee.

The membership fee is waived for honorary members.

Otherwise, all members have equal rights.

#### **A. Start of membership**

#### **Article 7 – Types of membership; rights and obligation**

Any legal entity or organization in the field of table tennis can become an active member,

- a. who requests in writing to become an active member and
- b. that is recognized for ITTF-approved table tennis equipment or manufactures ITTF-approved table tennis equipment.

The General Assembly decides on admission as an active member. New members are accepted by the general meeting with a two-thirds majority.

#### **Article 8 – Admission as an honorary member**

Anyone who has rendered outstanding services to the club, has made a selfless contribution to the common interests of table tennis or is otherwise closely associated with the club without being a member can become an honorary member. Honorary members have no voting rights.

Former presidents may be granted the honorary title "honorary president" in recognition of their past leadership and achievements. They have no voting rights.

Admission as an honorary member is decided by the General Assembly on the recommendation of the Board of Directors.

## **B. Beendigung der Mitgliedschaft**

### **Artikel 9 – Austritt**

Jedes Mitglied kann seinen Austritt mit einer Kündigungsfrist von sechs Monaten vor Ablauf des Kalenderjahres erklären.

### **Artikel 10 – Ausschluss**

Die Vereinsversammlung kann ein Mitglied vom Verein ausschliessen,

- a. wenn das Mitglied die Interessen des Vereins verletzt, insbesondere dem Verein einen schlechten Ruf bringt,
- b. wenn das Mitglied versprochene Leistungen nicht erbringt,
- c. wenn das Mitglied die Statuten des Vereins nicht beachtet oder gegen sie verstösst,
- d. wenn das Mitglied eine Anweisung / Entscheidung des Vorstands oder der Vereinsversammlung nicht korrekt umsetzt,
- e. wenn das Mitglied fahrlässig oder vorsätzlich unredlich, rechtswidrig oder entgegen den Gepflogenheiten und Statuten des Vereins handelt und dadurch das Vermögen oder den Ruf des Verbandes oder seiner Mitglieder schädigt,
- f. wenn der Mitgliederbeitrag nicht rechtzeitig bezahlt wurde, oder
- g. wenn das Mitglied in Konkurs gesetzt wurde.

Der Ausschluss muss begründet werden.

Durch den Ausschluss verliert das ausgeschlossene Vereinsmitglied seine Stellung als Mitglied. Somit verliert es die Berechtigung an Vereinsversammlungen teilzunehmen. Es ist dennoch zur Entrichtung allfälliger ausstehender Mitgliederbeiträge verpflichtet.

### **Artikel 11 – Anfechtung des Ausschlusses**

Ein ausgeschlossenes Mitglied kann den Ausschluss mittels Einsprache innerhalb eines Monats anfechten.

Die Einsprache muss schriftlich sein und dem Vorstand eingereicht werden.

Die Vereinsversammlung entscheidet an der nächsten Vereinsversammlung über die Einsprache betreffend Ausschluss abschliessend.

Wenn die Vereinsversammlung den Ausschluss aufhebt, wird das ausgeschlossene

## **B. Termination of membership**

### **Article 9 – Exit**

Each member may resign with a notice period of six months before the end of the calendar year.

### **Article 10 – Exclusion**

The general meeting may expel a member from the association,

- a. if the member violates the interests of the association, in particular if the member brings the association a bad reputation,
- b. if the member does not provide promised services,
- c. if the member does not observe the association's statutes or violates them,
- d. if the member does not correctly implement an instruction/decision of the Board of Directors or the General Meeting,
- e. if the member acts negligently or intentionally dishonestly, unlawfully or contrary to the customs and statutes of the association and thereby damages the assets or reputation of the association or its members,
- f. if the membership fee has not been paid on time, or
- g. if the member has been declared bankrupt.

The exclusion must be justified.

The expelled member loses their status as a member as a result of the expulsion. As a result, they lose the right to participate in association meetings. They are no longer obliged to pay any outstanding membership fees.

### **Article 11 – Contesting an exclusion**

An expelled member may contest the expulsion by lodging an objection within one month.

The objection must be in writing and submitted to the Board of Directors.

The Association Assembly shall make a final decision on the objection regarding exclusion at the next Association Assembly.

If the association's general meeting cancels the exclusion, the excluded member shall become a member again in its previous

Mitglied rückwirkend auf den Zeitpunkt des Ausschlusses wieder ein Mitglied in seiner bisherigen Mitgliederkategorie.

#### **Artikel 12 – Ausserordentliches Erlöschen der Mitgliedschaft**

Die Mitgliedschaft juristischer Personen und Organisationen erlischt durch deren Auflösung oder durch deren konstitutive Löschung im Handelsregister.

#### **Artikel 13 – Wirkungen der Beendigung der Mitgliedschaft**

Bereits entrichtete Mitgliederbeiträge werden nicht zurückerstattet. Ausgeschiedene Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Vereinsvermögen oder die Nutzung davon.

### **IV. Organisation des Vereins**

#### **Artikel 14 – Organe**

Die Organe des Vereins sind:

1. die Vereinsversammlung,
2. der Vorstand,
3. die Arbeitsgruppen, und
4. die Kontroll- oder Revisionsstelle.

#### **Artikel 15 – Durchführung von Sitzungen**

Wer den Vorsitz in der Vereinsversammlung oder in einer Sitzung des Vorstands übernimmt, bestimmt:

1. die Protokollführerin oder den Protokollführer für die Sitzung, und
2. die Stimmzählerinnen und Stimmzähler für die Sitzung.

Dieselbe Person kann Vorsitz haben und gleichzeitig Protokollführung sowie Stimmzählung übernehmen.

#### **Artikel 16 – Protokolle**

Vereinsversammlungen und Sitzungen des Vorstands werden protokolliert.

Die oder der Vorsitzende sowie die Protokollführerin oder der Protokollführer unterschreiben das Protokoll gemeinsam.

Das Protokoll enthält mindestens:

membership category with retroactive effect from the date of exclusion.

#### **Article 12 – Extraordinary termination of membership**

The membership of legal entities and organizations expires upon their dissolution or constitutive deletion from the commercial register.

#### **Article 13 – Effects of the termination of membership**

Membership fees already paid will not be refunded. Retired members have no claim to the Association's assets or the use thereof.

### **IV. Organistaion of the association**

#### **Article 14 – Body**

The bodies of the association are

1. the general meeting,
2. the Management Board,
3. the working groups, and
4. the controlling or auditing body.

#### **Article 15 – Conducting meetings**

The person who takes the chair at the general meeting of the Association or at a meeting of the Board of Directors is determined:

1. the recording secretary for the meeting, and
2. the tellers for the meeting.

The same person can chair the meeting and take the minutes and count the votes at the same time.

#### **Article 16 - Protocols**

Association meetings and meetings of the Board of Directors are recorded in minutes.

The chairperson and the secretary sign the minutes jointly.

The protocol contains at least:

1. the type of meeting (general meeting or board meeting),

1. die Sitzungsart (Vereinsversammlung oder Vorstandssitzung),
2. das Datum der Sitzung,
3. die Feststellung über die Beschlussfähigkeit der Vereinsversammlung,
4. den Namen der oder des Vorsitzenden,
5. den Namen Protokollführerin oder des Protokollführers,
6. die Beschlüsse.

## **V. Vereinsversammlung**

### **Artikel 17 – Aufgaben**

Die Vereinsversammlung ist das oberste Organ des Vereins. Sie ist die Versammlung der Vereinsmitglieder.

In die Kompetenz der Vereinsversammlung fallen:

1. Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstandes;
2. Wahl der Kontroll- oder Revisionsstelle;
3. Abnahme der Vereinsrechnung;
4. Beschlussfassung über Annahme und Änderung der Statuten;
5. Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins;
6. Déchargeerteilung an den Vorstand;
7. Festsetzung der von den Mitgliedern zu leistenden Beiträge sowie Zahlungstermine und -fristen;
8. Entscheide über angefochtene Beschlüsse des Vorstandes, Mitglieder auszuschliessen;
9. Beschlussfassung über die Gegenstände, die ihr durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind oder durch den Vorstand vorgelegt werden.

### **Artikel 18 – Einberufung**

Die ordentliche Vereinsversammlung findet alljährlich innerhalb sechs Monaten nach Schluss des Kalenderjahres statt; ausserordentliche Versammlungen werden je nach Bedürfnis einberufen.

2. the date of the meeting,
3. the determination of the quorum of the General Meeting,
4. the name of the chairperson,
5. the name of the keeper of the minutes,
6. the resolutions.

## **V. Association Assembly**

### **Article 17 – Tasks**

The Association Assembly is the supreme body of the Association. It is the meeting of the association members.

The competence of the general meeting of the association includes

1. Election and dismissal of members of the Executive Board;
2. Election of the controlling or auditing body;
3. Acceptance of the association's accounts;
4. Resolution on the adoption and amendment of the Articles of Association;
5. Resolution on the dissolution of the association;
6. Discharge of the Board of Directors;
7. Determination of the contributions to be paid by the members as well as payment dates and deadlines;
8. Decisions on contested resolutions of the Board of Directors to exclude members;
9. Passing resolutions on matters reserved for it by law or the Articles of Association or submitted to it by the Board of Directors.

### **Article 18 – Convening the Association Assembly**

The ordinary general meeting of the Association takes place annually within six months of the end of the calendar year; extraordinary meetings are convened as required.

Die Vereinsversammlung wird spätestens 30 Tage vor dem Versammlungstag einberufen. Die Einberufung erfolgt durch den Präsidenten des Vorstands, die Liquidatorinnen und Liquidatoren oder durch die Kontroll- oder Revisionsstelle. Die Einberufung der Vereinsversammlung erfolgt an jedes Mitglied einzeln.

Ein Fünftel der Mitglieder können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen. Einberufung und Traktandierung werden schriftlich unter Angabe des Verhandlungsgegenstandes und der Anträge verlangt.

Die Einberufung einer ausserordentlichen Vereinsversammlung kann auch von einem Zehntel der Aktivmitglieder verlangt werden. Das Begehren zur Einberufung der Vereinsversammlung ist schriftlich mit Begründung an den Präsidenten zu richten. Die Einberufung muss innerhalb von 15 Tagen durch den Präsidenten erfolgen, wobei mindestens 30 Tage bis zur ausserordentlichen Vereinsversammlung vergehen müssen. Verweigert der Präsident die Einberufung, sind die Mitglieder zur Klage am zuständigen Gericht auf Einberufung einer Mitgliederversammlung berechtigt.

In der Einberufung sind die Verhandlungsgegenstände sowie die Anträge des Vorstandes und der Mitglieder bekanntzugeben, welche die Durchführung einer Vereinsversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben.

Spätestens 20 Tage vor der ordentlichen Vereinsversammlung ist der Bericht der Kontroll- oder Revisionsstelle den Mitgliedern am Sitz des Vereins zur Einsicht aufzulegen. In der Einberufung werden die Mitglieder darauf aufmerksam gemacht.

Über Anträge zu nicht gehörig angekündigten Verhandlungsgegenständen können keine Beschlüsse gefasst werden; ausgenommen sind Anträge auf Einberufung einer ausserordentlichen Vereinsversammlung und auf Wahl einer Kontroll- oder Revisionsstelle infolge Begehrens eines Vereinsmitglieds.

Zur Stellung von Anträgen im Rahmen der Verhandlungsgegenstände und zu Verhandlungen ohne Beschlussfassung bedarf es keiner vorgängigen Ankündigung.

The general meeting is convened at least 30 days before the date of the meeting. The meeting is convened by the Chairman of the Board of Directors, the liquidators or the auditors. The convocation of the general meeting is sent to each member individually.

One fifth of the members may request that an item be included on the agenda. The convening of a meeting and the inclusion of an item on the agenda must be requested in writing, stating the item to be discussed and the motions.

The convening of an extraordinary general meeting may also be requested by one tenth of the active members. The request to convene an Extraordinary General Meeting must be sent to the President in writing, stating the reasons. The meeting must be convened by the President within 15 days, whereby at least 30 days must elapse before the extraordinary general meeting. If the President refuses to convene the meeting, the members are entitled to bring an action before the competent court to convene a general meeting.

The convening notice must state the items on the agenda and the motions of the Board of Directors and the members who have requested that a general meeting be held or that an item be included on the agenda.

The report of the auditors must be made available for inspection by the members at the registered office of the association at least 20 days before the ordinary general meeting. The members' attention is drawn to this in the notice convening the meeting.

No resolutions may be passed on motions relating to items of business that have not been duly announced, with the exception of motions to convene an extraordinary general meeting and to elect a supervisory or auditing body at the request of a member of the Association.

No prior announcement is required for the submission of motions within the scope of the items on the agenda or for negotiations without a resolution.

## **Artikel 19 – Durchführung**

Die Vereinsversammlung kann als physische Versammlung, in Form einer schriftlichen Abstimmung, in Form einer elektronischen Abstimmung oder als elektronische Versammlung durchgeführt werden.

Bei einer elektronischen Versammlung muss sichergestellt sein, dass Bild und Ton aller teilnehmenden Mitglieder übertragen werden.

Der Vorstand entscheidet über die Form der Durchführung.

## **Artikel 20 – Universalversammlung**

Sämtliche Mitglieder können, falls kein Widerspruch erhoben wird, eine Vereinsversammlung ohne Einhaltung der für die Einberufung vorgeschriebenen Formvorschriften abhalten.

In dieser Versammlung kann über alle in den Geschäftskreis der Vereinsversammlung fallenden Gegenstände gültig verhandelt und Beschluss gefasst werden, solange sämtliche Mitglieder anwesend sind.

## **Artikel 21 – Vorsitz**

Der Vorstand bestimmt unter sich, welches Vorstandsmitglied den Vorsitz führt. In der Regel ist dies die Präsidentin oder der Präsident beziehungsweise in deren oder dessen Verhinderungsfälle die Vizepräsidentin oder der Vizepräsident.

Ist kein Mitglied des Vorstandes anwesend, wählt die Vereinsversammlung eine Tagesvorsitzende oder einen Tagesvorsitzenden.

## **Artikel 22 – Beschlussfassung**

Die Vereinsversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht ihre Wahlen, soweit das Gesetz oder die Statuten es nicht anders bestimmen, mit der relativen Mehrheit der abgegebenen Stimmen; Stimmenthaltungen gelten nicht als abgegebene Stimmen. Bei Stimmgleichheit steht der oder dem Vorsitzenden der Stichentscheid zu.

Statutenbestimmungen, die für die Fassung bestimmter Beschlüsse grössere Mehrheiten als die vom Gesetz vorgeschriebenen festlegen, können nur mit dem erhöhten Mehr eingeführt und aufgehoben werden.

Zur Auflösung des Vereins wie auch zum Widerruf der Auflösung bedarf es der Zustimmung von einer Stimme mehr als die Hälfte

## **Article 19 – Conducting the Association Assembly**

The general meeting may be held as a physical meeting, in the form of a written vote, in the form of an electronic vote or as an electronic meeting.

In the case of an electronic meeting, it must be ensured that the video and audio of all participating members are transmitted.

The Executive Board decides on the form of implementation.

## **Article 20 – Universal assembly**

If no objection is raised, all members may hold a general meeting without complying with the formal requirements for convening a meeting.

At this meeting, all matters falling within the scope of business of the general meeting can be validly discussed and resolutions passed as long as all members are present.

## **Article 21 – Chair**

The Board of Directors determines among themselves which member of the Board of Directors will chair the meeting. As a rule, this is the President or, if he or she is unable to do so, the Vice President.

If no member of the Board of Directors is present, the General Meeting elects a chairperson for the day.

## **Article 22 – Resolution**

Unless otherwise stipulated by law or the Articles of Association, the General Meeting passes its resolutions and conducts its elections with a relative majority of the votes cast; abstentions are not considered votes cast. In the event of a tie, the chairperson has the casting vote.

Provisions of the Articles of Association that stipulate larger majorities for the adoption of certain resolutions than those prescribed by law can only be introduced and repealed with an increased majority.

The dissolution of the association, as well as the revocation of the dissolution, requires the approval of one vote more than half of the

der an der Vereinsversammlung anwesenden Mitglieder des Vereins.

Aktivmitglieder haben je eine Stimme. Jedes Mitglied kann seine Stimme durch Bevollmächtigung auf ein anderes Mitglied übertragen, indem es dies dem Präsidenten des Vorstands im Voraus mitteilt.

Ehrenmitglieder und Ehrenpräsidenten haben kein Stimmrecht.

## **A. Vorstand**

### **Artikel 23 – Aufgaben**

Der Vorstand ist das oberste Leitungs- und Verwaltungsorgan des Vereins und vertritt den Verein nach aussen.

Er besteht aus dem Präsidenten des Vorstands, fünf Vize-Präsidenten und einem Kassier.

In die Kompetenz des Vorstandes fallen insbesondere:

1. Tätigkeit in Bezug auf die Erfüllung des Vereinszweckes;
2. Vorbereitung der Vereinsversammlung;
3. Vollzug der Beschlüsse der Vereinsversammlung;
4. Beschluss über die Aufnahme und den allfälligen Ausschluss von Vereinsmitgliedern;
5. Behandlung von Anregungen, Anträgen und Beschwerden der Vereinsmitglieder;
6. Einberufung einer ausserordentlichen Vereinsversammlung;
7. Aufstellung von Budget und Jahresrechnung;
8. Verwaltung des Vereinsvermögens;
9. die Geschäftsführung, soweit er sie nicht übertragen hat.

Im Übrigen stehen ihm alle weiteren Befugnisse zu, die nicht ausdrücklich durch das Gesetz oder die Statuten einem anderen Vereinsorgan vorbehalten sind.

members of the association present at the general meeting.

Active members have one vote. Each member may transfer their vote to another member by proxy by notifying the Chairman of the Board of Directors in advance.

Honorary members and honorary presidents have no voting rights.

## **A. Board of Directors**

### **Article 23 – Tasks**

The Board of Directors is the supreme management and administrative body of the association and represents the association externally.

It consists of the Chairman of the Board of Directors, five Vice Chairmen and a Treasurer.

In particular, the Board of Directors is responsible for

1. activities in relation to the fulfillment of the purpose of the association;
2. Preparation of the association meeting;
3. Execution of the resolutions of the General Meeting;
4. Resolution on the admission and possible exclusion of association members;
5. Dealing with suggestions, applications and complaints from members of the Association;
6. Convening of an extraordinary general meeting;
7. Preparation of the budget and annual financial statements;
8. Management of the association's assets;
9. the management of the company, insofar as it has not delegated it.

In addition, it is entitled to all other powers that are not expressly reserved by law or the Articles of Association to another body of the Association.

## **Artikel 24 – Wahl**

Die Vereinsversammlung wählt die Mitglieder des Vorstands.

Neugewählte Vorstandsmitglieder werden für die Dauer von einem Jahr gewählt, bis zur nächsten Weltmeisterschaft. Wiedergewählte Vorstandsmitglieder amten für zwei Jahre.

Eine Wiederwahl ist unbeschränkt möglich.

Die Bekanntgabe der Kandidatur als Mitglied des Vorstands muss mindestens 15 Tage vor der Vereinsversammlung erfolgen.

## **Artikel 25 – Konstituierung**

Die Gründungs- oder die Vereinsversammlung kann den Vorstand anlässlich der Wahl des Vorstands konstituieren. Der Vorstand ist an diese Konstituierung gebunden. Wer bei einer Vorstandswahl mit teilweiser Konstituierung keine Funktion zugeteilt erhält, ist Mitglied des Vorstandes ohne besondere Funktion.

Anstelle einer Präsidentin oder eines Präsidenten kann auch ein Co-Präsidium gewählt werden.

Im Übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst.

## **Artikel 26 – Vertretung des Vereins**

Der Vorstand führt Kollektivunterschrift zu zweien und kann weiteren Dritten Zeichnungsberechtigungen erteilen (inkl. Einzelunterschrift).

## **Artikel 27 – Beschlussfassung**

Der Vorstand bestimmt selbst, wann eine Vorstandssitzung beschlussfähig ist, wie das Stimm- und Wahlrecht ausgestaltet ist und was bei Stimmgleichheit geschieht.

Beschlüsse können auch auf dem Wege der schriftlichen Zustimmung zu einem gestellten Antrag gefasst werden, sofern nicht ein Mitglied des Vorstands die mündliche Beratung verlangt.

### **A. Arbeitsgruppen**

## **Artikel 28 – Bereiche**

Arbeitsgruppen können in den folgenden Schwerpunktbereichen für Tischtennisausrüstung gebildet werden, sind aber nicht auf diese beschränkt:

## **Article 24 – Election**

The General Meeting elects the members of the Board of Directors.

Newly elected Board members are elected for a term of one year, until the next World Championship. Re-elected Board members serve for two years.

Re-election is possible without restriction.

The announcement of candidacy as a member of the Board of Directors must be made at least 15 days before the General Meeting.

## **Article 25 – Constitution**

The founding or general meeting may constitute the Board of Directors on the occasion of the election of the Board of Directors. The Board of Directors is bound by this constitution. Anyone who is not assigned a function in a Board of Directors election with partial constitution is a member of the Board of Directors without a special function.

Instead of a president, a co-presidency can also be elected.

The Board of Directors is otherwise self-constituting.

## **Article 26 – Representation of the association**

The Board of Directors has joint signatory powers with two signatures and may grant other third parties signatory powers signatures (incl. sole signature rights).

## **Article 27 – Resolution**

The Board of Directors itself determines when a Board meeting has a quorum, how voting and election rights are structured and what happens in the event of a tie.

Resolutions may also be passed by way of written consent to a motion submitted, unless a member of the Board of Directors requests an oral discussion.

### **A. Arbeitsgruppen**

## **Article 28 – Working groups**

Working groups may be established and organized into, but are not limited to the following focus areas related to table tennis equipment:

- a. Tische / Netze
- b. Bälle
- c. Beläge / Klebstoff / PSA
- d. Schlägerhölzer

### **Artikel 29 – Aufgaben**

Die Arbeitsgruppen arbeiten mit den ITTF-Ausrüstungsausschüssen zusammen und unterstützen diese in allen Fragen, die die in Art. 31 genannten Bereiche betreffen.

Die Mitglieder können die Bildung einer Arbeitsgruppe vorschlagen. Die Ernennung der Arbeitsgruppenmitglieder liegt im Ermessen des Verwaltungsrats.

## **VI. Schlussbestimmungen**

### **Artikel 30 – Mitteilungen**

Mitteilungen an die Vereinsmitglieder erfolgen per Brief, E-Mail oder einer anderen Form, die den Nachweis durch Text ermöglicht.

Einberufungen der Vereinsversammlung gelten als Mitteilungen.

### **Artikel 31 – Vereinsjahr**

Die Rechnung des Vereins wird jährlich abgeschlossen.

Das Vereinsjahr und das Rechnungsjahr entsprechen dem Kalenderjahr.

### **Artikel 32 – Haftung**

Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung seiner Mitglieder ist ausdrücklich ausgeschlossen.

### **Artikel 33 – Auflösung**

Die Auflösung des Vereins bedarf den Beschluss einer ausserordentlichen Vereinsversammlung, die eigens zu diesem Zweck einberufen wurde, sowie die Zweidrittelmehrheit aller an der Versammlung anwesenden Stimmen.

Wird bei der Vereinsversammlung eine Wahlbeteiligung von 50% der Mitglieder nicht erreicht, wird eine weitere ausserordentliche Generalversammlung einberufen, die dann mit einer Dreiviertelmehrheit der anwesenden Mitglieder als beschlussfähig gilt, unabhängig davon, ob die oben genannte Wahlbeteiligung erreicht wird.

Die zweite Vereinsversammlung kann erst nach Ablauf einer Frist von 14 Tagen ab dem

- a. Tables / nets
- b. Balls
- c. Coverings / Adhesive / PSA
- d. Mallets

### **Article 29 – Tasks**

The working groups shall cooperate with the ITTF Equipment Committees and assist them in all matters relating to the areas mentioned in Art. 31.

Members may propose the formation of a working group. The appointment of its members is at the discretion of Board of Directors.

## **VI. Final provisions**

### **Article 30 – Notifications**

Notifications to the members of the Association shall be made by letter, e-mail or any other form that permits proof by text.

Convocations of the General Meeting are deemed to be notifications.

### **Article 31 – Accounting period**

The association's accounts are closed annually.

The association year and the financial year correspond to the calendar year.

### **Article 32 – Liability**

Only the association's assets are liable for the association's liabilities. Any personal liability of its members is expressly excluded.

### **Article 33 – Dissolution**

The dissolution of the Association requires the resolution of an Extraordinary General Meeting convened specifically for this purpose and a two-thirds majority of all votes present at the meeting.

If a turnout of 50% of the members is not achieved at the General Meeting, a further Extraordinary General Meeting shall be convened, which shall then be deemed to have a quorum with a three-quarters majority of the members present, irrespective of whether the above-mentioned turnout is achieved.

The second General Meeting may only be convened after a period of 14 days from the date of the first Extraordinary General

Datum der ersten ausserordentlichen Generalversammlung einberufen werden. Die zweite Vereinsversammlung kann erst 14 Tage nach deren Einberufung stattfinden.

Wird die Auflösung beschlossen, führt der Vorstand die Liquidation durch.

Die Vereinsversammlung kann jedoch stattdessen besondere Liquidatorinnen und Liquidatoren wählen. Die Liquidatorinnen und Liquidatoren führen dann die Liquidation anstelle des Vorstands durch.

Sofern die Vereinsversammlung nichts anderes beschliesst, führen die Liquidatorinnen und Liquidatoren je Einzelunterschrift; dies gilt auch dann, wenn ein Vorstandsmitglied ausdrücklich zur Liquidatorin oder zum Liquidator bestimmt wird.

Die nach Auflösung des Vereins verbleibenden Mittel sind einer durch die Vereinsversammlung bestimmten wohltätigen Institution zuzuwenden. Eine Verteilung unter die Mitglieder ist ausgeschlossen.

Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Aktienrechts über die Liquidation sinngemäss.

#### **Artikel 34 – Änderungen und Ergänzungen**

Änderungen und Ergänzungen der Statuten müssen von der Vereinsversammlung mit Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder beschlossen werden, wobei eine Beteiligung von mindestens 30% der anwesenden Mitglieder erreicht werden muss.

Wird bei der Vereinsversammlung eine Wahlbeteiligung von 30% der Mitglieder nicht erreicht, gilt das Vorgehen gemäss Art. 36.

#### **Artikel 35 – Kommunikation**

Die im Verein verwendete Sprache ist Englisch.

#### **Genehmigung und Inkrafttreten**

Diese Statuten sind am [Datum] genehmigt worden. Sie treten am gleichen Tag in Kraft.

Unterschrift eines Mitglieds des Vorstands:

Meeting. The second General Meeting may only be held 14 days after it has been convened.

If it is decided to dissolve the company, the Executive Board shall carry out the liquidation.

However, the general meeting may elect special liquidators instead. The liquidators then carry out the liquidation instead of the Board of Directors.

Unless otherwise decided by the General Meeting, the liquidators each have sole signature; this also applies if a member of the Board of Directors is expressly appointed as liquidator.

Any funds remaining after the dissolution of the association shall be donated to a charitable institution determined by the general meeting. Distribution among the members is excluded.

In all other respects, the provisions of company law on liquidation apply by analogy.

#### **Article 34 – Amendments and additions**

Amendments and additions to the Articles of Association must be approved by the General Meeting with a two-thirds majority of the members present, whereby a participation of at least 30% of the members present must be achieved.

If a voter turnout of 30% of the members is not achieved at the general meeting, the procedure pursuant to Art. 36 shall apply.

#### **Article 35 – Communication**

The language used in the association is English.

#### **Approval and entry into force**

These Articles of Association were approved on [date]. They enter into force on the same day.

Signature of a member of the Management Board: